



## **Xwm Txheej Huab Cua Lub Ob Hlis 2021 thiab Tus Nqi Them Ib Ntus**

Thaum nruab nrab Lub Ob Hlis, thaj tsam loj dav hauv lub teb chaws tau ntsib lub sij hawm txias txias heev. Kev xav tau nce siab rau cov pa nkev thiab cov teeb meem tseem ceeb hauv qee thaj chaw tau pab ua rau tus nqi nce ntxiv, yam tsis tau pom dua.

Thaum lub sij hawm qhov kub thiab txias qis dua xoom ntev, peb ua tiav hauv kev tswj hwm cov kev pab cuam uas ua rau peb cov neeg nyob hauv Minnesota muaj kev nyab xeeb thiab sov siab. Tab sis, zoo li lwm yam kev siv hluav taws xob hauv Minnesota thiab ntau lub xeev, peb tau them tus nqi txawv ntxiv uas zam tsis tau hauv cov xwm txheej kev lag luam hnyav vim peb tau txais cov nkev los ntxiv rau lub hauv paus thauj khoom thiab khaws cov khoom siv.

Raws li kev tswj hwm kev siv hluav taws xob, peb xav kom yuav thiab xa cov pa roj nkev ntseeg tau rau peb cov neeg siv khoom. **Tus nqi peb them rau cov pa nkev yog tus nqi tib yam uas peb them rau peb cov neeg siv khoom-uas tsis muaj qhov ntxiv.**

Feem ntau, cov neeg siv khoom yuav them rau cov pa nkev ntau tshaj li 12 lub hlis, pib txij lub Cuaj Hli. — tab sis vim yog qhov loj ntawm cov nqi no, cov txheej txheem uas twb muaj lawm yuav txhais tau tias muaj nuj nqis ntau dua, tshwj xeeb tshaj yog nyob rau lub hli sov lub caij ntuj sov thaum cov nqi roj twb nyob ntawm qhov siab tshaj plaws.

**Txhawm rau pab tiv thaiv peb cov neeg siv khoom thiab txo qis kev cuam tshuam rau cov nuj nqis txhua hli hauv qhov xwm txheej uas tsis tau muaj dua los, peb tau npaj cov phiaj xwm ua tib zoo npaj rau them hauv thiab nthuav tawm cov nqi rov los nyob rau ncuasij hawm ntxiv.**

Thaum Lub Yim Hli 5, 2021, Minnesota Public Utilities Commission (MPUC) tau pom zoo rau peb txoj phiaj xwm kom pib thim cov nqi roj nkev tsis zoo txij li Lub Ob Hlis 2021, los ntawm kev them nqi ib ntus uas tuaj yeem tshwm ntawm koj daim nqi xws li "Xwm Txheej Huab Cua Lub Ob Hlis 2021." Raws li MPUC qhov kev txiav txim siab, lwm qhov kev tswj hwm cov khoom siv roj nkev hauv Minnesota kuj tseem ntxiv cov nqi zoo ib yam rau lawv cov neeg siv khoom cov nuj nqis.

Peb nkag siab tus nqi ntawm qhov kev them nqi no tej zaum yuav tsis tau npaj siab los sis nyuaj rau peb cov neeg siv khoom.

Yog tias cov neeg siv khoom xav tau kev pab them lawv tus nqi, Muaj cov phiaj xwm kev them nqi xaiv uas muaj. Thov mus saib peb lub vev xaib ntawm [CenterPointEnergy.com/PaymentAssistance](https://www.CenterPointEnergy.com/PaymentAssistance) los sis hu rau CenterPoint Energy cov neeg siv khoom ntawm 800-245-2377. Peb tseem tuaj yeem txuas cov neeg siv khoom tsim nyog nrog cov peev txheej pab lub zog.

Yog xav paub ntxiv, thov mus saib cov lus nug hauv qab no:

### **[FAQ] Cov Lus Nug Nquag Nug**

#### **1. Tus nqi them yuav tshwm ntawm daim ntawv xa nyiaj li cas?**

Raws li cov kab ntawv cais uas sau tseg tias "Xwm Txheej Huab Cua Lub Ob Hlis 2021."

**2. Thawj lub hlis ntawm tus nqi yuav raug siv thaum twg, thiab nws yuav nyob ntevpes tsawg lub hlis?**

Cov nqi yuav pib siv txij lub Cuj Hli 2021 - Kaum Ib Hlis 2023.

**3. Tag nrho cov nyiaj nruab nrab cov neeg siv khoom nyob hauv ib lub tsev yuav them rau tus nqi ntxiv yog dab tsi?**

MPUC tau tso cai rau peb suav sau cov nqi roj ntau tshaj 27 lub hlis pib thaum lub Cuj Hli 2021.

- Tus nqi yuav yog qhov ntau, los sis raug nqi ib "ntsuas kub thiab txias," thiab cov neeg siv khoom tuaj yeem txo tus nqi uas lawv tau them yog tias lawv ua hauj lwm kom txuag hluav taws xob.
- Tus nqi yuav siab dua nyob rau lub caij ntuj sov dua li lub caij ntuj no.
- Tus nqi yuav siab dua hauv 12 lub hlis dhau los ntawm kev kho kom rov zoo.
- MPUC tab tom tshuajxyuas cov nqi uas peb tau them nqi roj thaum lub Ob Hlis 13-17, 2021. Yog tias lawv pom tias qee yam ntawm peb cov nuj nqis tsis tsim nyog, los sis yog tias peb tau txais cov khoom xa rov qab los sis tsoom fwm cov nyiaj rov qab los sis lwm qhov nyiaj tshuav, peb yuav txo peb cov nqi mus rau tom ntej thiab/los sis xa rov qab cov nyiaj uas suav sau tshaj
- Yog tias MPUC txiav txim siab tias txhua tus nqi uas tau ua tib zoo ua, qhov nruab nrab cov neeg siv khoom nyob hauv yuav tau them txog \$11.30 toj ib hlis (los sis tag nrho \$305) tshaj 27 lub hlis.

**4. Cov neeg siv khoom puas tuaj yeem them lawv cov nyiaj thaum ntxov?**

Tsis tuaj yeem them. Tus nqi yuav siv txhua hli rau tus neeg siv daim nqi raws li lub hli qhov kev siv lub ntsuas sov thiab txias.

**5. MPUC puas tau pom zoo cov nqi no?**

MPUC tau pom zoo rau kev them nqi txhua hli, pib thaum lub Cuj Hli 2021, kom rov qab tau cov pa nkev uas zoo tshaj plaws txij li Lub Ob Hlis 13-17, 2021. Txawm li cas los xij, MPUC tseem tab tom tshuajxyuas cov nqi uas tau tshwm sim los ntawm CenterPoint Energy thiab lub xeev txoj cai tswj hwm kev siv roj nkev. Yog MPUC txiav txim siab tias qee yam ntawm tus nqi tsis tsim nyog tshwm sim, los sis yog tias peb tau txais cov nyiaj rov qab los ntawm tsoom fwm, cov peev nyiaj los ntawm tsoom fwm los sis lwm qhov nyiaj tau los, peb yuav txo tus nqi mus rau tom ntej thiab/los sis cov nyiaj rov qab tau sau ntau dua li cov nqi pom zoo.

## 6. Puas yuav muaj cov pab pawg neeg raug zam los ntawm tus nqi?

Cov pab pawg hauv qab no yuav raug zam:

- Cov neeg siv khoom uas tau txais Kev Pab Lub Zog Hauv Tsev Uas Nyiaj Khwv Tau Los Tsawg (Low-Income Home Energy Assistance, LIHEAP) thaum lub caij xyoo 2019-2020 thiab 2020-2021 lub caij sov, raws li lub Rau Hli. 30, 2021.
- Cov neeg siv khoom nyob hauv tsev uas dhau sijhawm them nqi ntawm 60-120 hnuv ntawm cov pa roj ntawm lawv tus as khauj thaum Lub Rau Hli. 30, 2021.
- Cov neeg siv khoom thauj khoom mus los\* uas yog cov neeg siv khoom thauj khoom mus los nruab nrab ntawm 13-17 Lub Ob Hlis 2021

*NCO TSEG: Cov neeg siv khoom uas dhau sijhawm txog 121 hnuv los sis ntau dua yuav raug them tus nqi pab cuam.*

\*CenterPoint Energy Cov Kev Pab Cuam Thauj Khoom Mus Los muab kev pab cuam kev lag luam thiab kev lag luam roj nkev rau cov neeg siv khoom ntawm peb cov kev faib khoom nrog kev nkag mus rau cov khoom siv lag luam sib tw roj zoo.

Cov ntsiab lus ntxiv:

- CenterPoint Energy yuav hloov kho cov neeg siv khoom nyob hauv tsev ib ntus rau qhov kev zam no, los ntawm kev zam rau cov neeg siv khoom tshiaib uas muaj LIHEAP los sis cov uas dhau sijhawm tsis pub dhau 60-120 hnuv. Peb tseem yuav tshem tawm cov neeg siv khoom uas tsis nyob hauv pawg ua txhaum cai ntxiv lawm.
- Cov uas tau txais LIHEAP los sis poob hauv 60-120 hnuv tsis tau them nyiaj thaum Lub Ib Hlis 31, 2022 yuav raug zam los ntawm Lub Peb Hlis 1, 2022.
- Cov neeg siv khoom uas tau txais LIHEAP los sis poob hauv 60-120 hnuv tsis tau them nyiaj thaum Lub Xya Hli 31, 2022 yuav raug zam los ntawm Lub Cuaj Hlis 1, 2022.
- Cov neeg nyob hauv ob pawg no txij li Lub Ib Hlis 31, 2023 yuav raug zam los ntawm Lub Peb Hlis 1, 2023.

## 7. Puas yog tus nqi them suav sib txawv raws cov qib?

Tsis yog. Txhua tus nqi yuav raug them raws tus nqi se tib yam. Txawm li cas los xij, yuav TSIS muaj tus nqi ntxiv rau cov as khauj thauj khoom uas tau txais cov kev pab cuam thauj mus los thaum Lub Ob Hlis 2021 los sis cov neeg siv khoom nyob hauv uas tau txais LIHEAP los sis ntawm sijhawm 60-120 hnuv dhau los.

## 8. Yuav ua li cas yog tias kev hloov pauv thaum lub sijhawm them rov qab; piv txwv li, yog tias kev lag luam raug kaw vim yog Tus Kab Mob Khaus viv(COVID)?

Peb tau thov kom them nqi raws li kev siv. Yog tias kev lag luam raug kaw thiab tsis siv roj, lawv yuav tsis muaj lub luag hauj lwm them tus nqi rau kev pab cuam.

**9. Yuav ua li cas yog tias muaj teeb meem nrog kev nyeem lub ntsuas txhua lub?**

Cov nqi no yuav ua raws tib cov txheej txheem them nqi tam sim no siv. Piv txwv li, yog tias yuav tsum kwv yees qhov ntsuas lub ntsuas los sis tom qab kho dua, tus nqi pib yuav ua raws qhov kwv yees/pib nyeem thiab thaum nyeem qhov ntsuas raug, muaj qhov sib txawv ntawm kev kwv yees thiab kev nyeem tiag tiag suav nrog tus neeg siv khoom yuav raug them nqi tsuas yog rau kev siv tiag xwb (suav nrog them nqi Xwm Txheej Huab Cua Lub Ob Hlis 2021).

**10. Yuav ua li cas yog tias tus neeg siv khoom khiav tawm ua ntej qhov kawg ntawm 27 lub hlis pom zoo rau kev rov ua kom zoo?**

Yog tias tus neeg siv khoom khiav tawm los sis txwv tsis pub siv qhov kev pab cuam los ntawm CenterPoint Energy Minnesota Gas, lawv yuav tsis tau txais daim nqi ntxiv nrog the nqi Xwm Txheej Huab Cua Lub Ob Hlis 2021. Txawm li cas los xij, txhua tus neeg siv khoom tshiab uas pib siv kev pab cuam yuav raug them nqi rau Xwm Txheej Huab Cua Lub Ob Hlis 2021. Tus neeg siv khoom tshiab yuav yog lub luag hauj lwm them tus nqi ntxiv thaum lub hli tseem tshuav ntawm 27 lub hlis tus nqi rov qab (tshwj tsis yog lawv ua tau raws li qhov kev zam yav dhau los uas tau sautseg yav dhau los).

**11. Puas yog tus nqi them rau cov pa nkev uas siv sab nraum Minnesota?**

Tsis yog. Tus nqi them rov qab tsuas yog them tus nqi roj nkev uas tau yuav thiab xa mus rau peb cov neeg hauv Minnesota. Minnesota muaj txheej txheem kev tswj hwm nruj kom ntseeg tau tias cov neeg siv khoom tsuas yog them nyiaj rau cov khoom siv roj nkev uas tau siv hauv lub xeev.

**12. Puas yog cov nqi suav nrog cov paj laum ntawm cov nqi roj nkev?**

Tsis yog. Tus nqi them ntxiv tsis suav nrog cov paj laum los sis kev them nyiaj. Raws li tau pom zoo los ntawm MPUC, cov nqi them rov qab tsuas yog them tus nqi roj nkev tiag uas tau yuav thiab xa mus rau peb cov neeg siv khoom thaum Lub Ob Hlis 13-17, 2021.

**13. Puas yog CenterPoint Energy tau txais txiaj ntsig los ntawm kev them nqi ntxiv?**

Tsis yog. Tus nqi uas peb them rau cov pa nkev yog xa ncaj qha rau peb cov neeg siv khoom yam tsis tau them ntxiv, thiab peb tsis tau txais txiaj ntsig los ntawm kev muag cov pa nkev.

**14. Vim li cas CenterPoint Energy thiaj tsis qhia rau cov neeg siv khoom kom txuag roj nkev thaum lub sij hawm kom zam dhau cov nqi no ntxiv?**

Raws li kev siv hluav taws xob, peb yuav tsum ua kom ntseeg tau tias muaj cov pa nkev tsim nyog txaus los ib txwm ua tau raws li cov neeg siv khoom xav tau, tshwj xeeb tshaj yog nyob rau hnuv txias tshaj plaws. Lub Ob Hlis 2021 huab cua huab cua loj heev thiab cov nqi roj nkev tau tshwm sim rau hnuv Friday ua ntej Hnuv Thawj Tswj Hwm Hnuv so lim tiam, thaum peb (thiab



lwm yam khoom siv hluav taws xob) yuav tsum tau muab cov roj txaus txaus ua ntej hnuv Tuesday kom tau raws li cov neeg siv khoom xav tau. Vim tias cov neeg siv khoom nyob hauv tsev tsis tas yuav ua raws li kev thov kom txuag hluav taws xob, nws tsis tuaj yeem paub ua ntej tias ntau npaum li cas, los sis tsawg npaum li cas, qhov kev xav tau tag nrho rau cov pa nkev yuav hloov pauv thaum lub sij hawm tshwj xeeb. Yog tias peb tau thov kom cov neeg siv khoom txuag hluav taws xob, yuav roj nkev tsawg dua raws li qhov kev nug, tab sis tsis yog txhua tus neeg siv khoom khaws cia, peb yuav tsis muaj roj nkev txaus kom cov neeg siv khoom sov thaum lub caij txias yam tsis txaus ntseeg.

Los ntawm kev txo kev siv roj nkev, kev txuag hluav taws xob tuaj yeem pab cov neeg siv khoom txuag nyiaj ntawm lawv cov nqi hluav taws xob. Txawm li cas los xij, rau cov neeg siv khoom nyob ib puag ncig, kev siv raug ntsuas thiab sau nqi txhua lub hlis nkaus xwb. Raws li qhov tshwm sim, rau kev them nqi, tsis muaj txoj hauv kev los qhia qhov txawv ntawm cov neeg siv khoom uas tej zaum tau xaiv los khaws cia thaum lub sij hawm Thawj Tswj Hwm Hnuv so thaum cov nqi roj nkev tau siab tshaj los ntawm cov neeg siv khoom uas khaws cia tom qab thaum Lub Ob Hlis thaum cov nqi roj nkev tau poob lawm. Yog li, cov neeg siv khoom uas khaws cia thaum lub sij hawm muaj xwm txheej yuav tsis pom lawv cov nuj nqis poob qis dua li cov neeg siv khoom uas khaws cia ntawm qee qhov thaum Lub Ob Hlis.

**15. Puas yog CenterPoint Energy tsis tuaj yeem ua qee yam kom los tiv thaiv cov nqi tshwj xeeb no?**

Peb tsis tswj tus nqi hauv khw muag roj nkev. Peb tsis tsim, ua cov txheej txheem, los sis ua lag luam roj nkev. Raws li qhov muaj txiaj ntsig, peb txoj kev lag luam yog yuav cov roj nkev hauv khw kom muaj kev nyab xeeb, xa khoom tau zoo rau peb cov neeg siv khoom uas nyob thiab kev lag luam.

Zoo li cov khoom siv hluav taws xob hauv ntau lwm lub xeev, peb yuav tsum ua lub sij hawm luv yuav cov roj nkev hauv khw thaum lub Ob Hlis 2021 tus nqi nce. Ntxiv rau kev muab cov roj nkev hauv paus thiab cov roj nkev cia, cov kev yuav khoom no yog qhov tseem ceeb kom ua rau peb cov neeg siv khoom nyab xeeb thiab sov thaum huab cua txias heev. Thaum cov khoom siv hluav taws xob xav tau yuav cov pa roj nkev sij hawm luv nyob rau ib lim tiam, tus nqi tiag tiag tsis tau paub txog tom qab cov roj nkev no tau yuav. Peb cov phiaj xwm khoom siv roj nkev tau tiv thaiv cov neeg siv khoom los ntawm kwv yees \$570 lab hauv cov nqi ntxiv los ntawm kev siv kev ntsuas ua ke los tiv thaiv kev hloov pauv ntawm kev ua lag luam, suav nrog kev tiv thaiv, khaws cia, kev nqis peev hauv kev txuag, thiab txwv.

**16. Puas muaj leej twg saib mus rau hauv seb cov nqi no puas tau tsim nyog?**

Txawm hais tias nws tau tso cai rau lub xeev cov khoom siv roj nkev los pib them rov qab nrog rau kev them nqi pib txij lub Cuaj Hlis 1, 2021, MPUC tsis tau txiaiv txim siab zaum kawg ntawm tag nrho cov nyiaj uas txhua lub tuam txhab tuaj yeem qiv tau. Raws li tau thov ua ke los ntawm cov khoom siv hluav taws xob, MPUC tau xaj qhov kev tsis txaus siab foob los ntawm Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Ruaj Ntseg txhawm rau tshuaj xyuas seb puas muaj cov khoom siv hluav taws xob ua kev xav thiab tus nqi tsim nyog. Ib tus kws txiaiv txim plaub ntug txoj cai yuav tshaj tawm tsab ntawv ceeb toom txog lub Tsib Hlis 4, 2022 nrog cov lus pom zoo rau MPUC, uas



yuav txiav txim siab tag nrho cov nyiaj uas txhua lub tshuab hluav taws xob tuaj yeem rov qab tau.

**17. CenterPoint Energy yuav tiv thaiv cov nqi uas txaww no li cas los ntawm qhov tshwm sim yav tom ntej?**

Thaum xav txog qhov tshwm sim rau kev lag luam lub Ob Hlis, peb tseem tshuaj xyuas peb cov phiaj xwm kev yuav khoom roj nkev txhua xyoo txhawm rau txheeb xyuas txhua yam kev hloov pauv rau yav tom ntej. Nyob rau lub sij hawm ntev, peb tab tom nrhiav sij hawm los ua kom muaj kev sib txaww ntawm peb cov khoom siv nrog cov nroj nkev rov ua dua tshiab uas tau tsim hauv Minnesota thiab pa roj hydrogen ntsuab.

Peb kuj tau mob siab ua hauj lwm nrog lwm cov khoom siv hluav taws xob thiab cov neeg muaj feem cuam tshuam rau kev hloov pauv kev lag luam los sis kev hloov pauv ntawm tsoom fww qib uas yuav tiv thaiv kev nce nqi yav tom ntej thiab tiv thaiv cov neeg siv khoom siv hluav taws xob.

**18. Cov neeg siv khoom tuaj yeem mus qhov twg yog tias lawv xav sau npe txog lawv cov kev txhawj xeeb sab nraum ntawm CenterPoint Energy?**

Cov neeg siv khoom tuaj yeem nkag mus rau lawv cov kev tsis txaus siab hauv [Docket 21-135](#) ua raws cov lus qhia los ntawm MPUC [tus vev xaib](#), los sis lawv tuaj yeem tiv toj rau MPUC ntawm 651-296-0406.